

РУССКИЙ ЯЗЫК

高级中学课本

俄语

第一册

(供高中开始学习俄语的班级用)

人民教育出版社

22155

高级中学课本

俄 语

(供高中开始学习俄语的班级用)

第 一 册

人民教育出版社外语室俄语组编

人 民 教 育 出 版 社 出 版
辽 宁 省 教 材 出 版 发 行 部 重 印
辽 宁 省 新 华 书 店 发 行
大 连 印 刷 工 业 总 厂 印 装

开本787×1092 1/32 印张8.125 插页1 字数105,000

1983年10月第1版 1989年5月第6次印刷

印数110,000—119,000

ISBN 7-107-00367-1/G·570 (课) 定价1.10元

说 明

关于中学外语课的设置，在 1982 年 10 月举行的全国外语教学工作会议和 1983 年 7 月举行的全国教育工作会议上都进行过讨论，作出了决定，见于教育部下达的相应文件。这些文件规定，根据师资等实际条件，部分学校与班级，可以从高中一年级开始设置外语课，每周授课时数适当增加。这套教材就是根据这些文件的精神编写，供这样的学校与班级使用的。全套共六册，每学期一册。

本书是这套教材的第一册，从 1984 年秋季开学起使用。

高中开始学习俄语的，第一学年每周 6 课时，以实际授课 32 周计算，全年共 192 课时。

高中一年级学生在思维能力以及学习目的自觉性等方面都比初中一年级的学生强；高中起始的俄语教学总课时则比从初中起始学六年的总课时少。因此，教学内容有可能和必要适当压缩、语法项目适当集中。本书共 25 课，320 个生词。

本书编写者：汪震球、高宇征、何得霖、戴咏絮、李慧来。

书写：孙全洁。

审定者：张志公、杨蕴华。

一九八三年十月



Анна тут. Анто́н там.

Ту т дОм.



Мама дОма.



上用反面时齐线撕下

78



Анна тут. Анто́н там.

Тут д^ом.



Ма^ама д^ома.

Словáрь. —————

Анна	安娜(女人名)
тут	(在)这里
Анто́н	安东(男人名)
там	(在)那里
дом	房子
ма́ма	妈妈
до́ма	(在)家里

元音字母

Аа

Оо

Уу

Аа

Оо

Уу

辅音字母

Мм

Нн

Тт

Дд

Мм

Нн

Тт

Дд

—————Письмо́. (书写)—————

字母 俄语字母有印刷体和书写体两种，每种体又有大

写和小写。

ма мо му

ам ом ум

на но ну

ан он ун

та то ту

ат от ут

да до ду

ма — ма́ма

до — дом

ту — тут

до — до́ма

та — там

Здра́вствуйте! 您好! 你们好!

До́брое у́тро! 早安!

До́брый де́нь! 日安!

== Упражнения. (练习) ==

1. 听一听, 说一说:

Тут дом.

Ма́ма до́ма.

Анна до́ма.

Анто́н до́ма.

Анна тут.

Анто́н там.

2. 读下列元音, 注意 а, о, у 的发音:

а — а — а о — о — о у — у — у

а — о — у у — о — а

а — о а — у о — у

о — а у — а у — о

3. 读下列音组, 注意唇部动作:

та — ту да — ду ма — му на — ну

тат — тут дат — дут мат — мут нат — нут

4. 读下列音组, 注意 т — д 的区别:

та — да то — до ту — ду

тат — дат тот — дот тут — дут

там — дам том — дом тум — дум

5. 读下列单词, 指出元音字母:

да тот дом дот до́ма

ум тут там тон ма́ма

6. 抄写下列字母和字母组合:

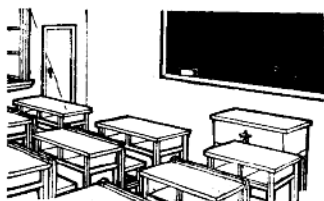
Аа Оо Уу Мм Нн Тт Дд

ма но ту ду

Аа Оо Уу Мм Нн Тт Дд
ма но ту ду

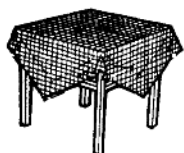
Уро́к 2

Это класс.

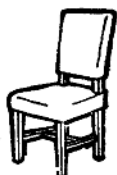


Это класс.

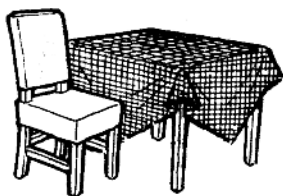
Это доска́.



Это стол.



Это стул.



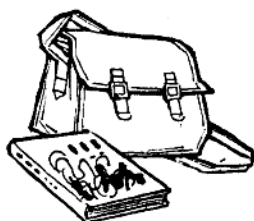
Это стол и стул.



Это су́мка.



Это кнѝга.



Это сѹмка и кнѣга.



Это Анна.



Это Зѣна.



Это Анна и Зѣна.



Это Антѡн. Он тут.

Это Лѣза. Онá там.

Словáрь. _____

это	这(是)
класс	教室
доска́	黑板
стол	桌子
стул	椅子
и	和
сумка	书包, 包
кни́га	书
Зина	齐娜(女人名)
Ли́за	莉扎(女人名)
он	他
она́	她

元音字母

Ээ Ии

Ээ Ии

辅音字母

Кк Гг Сс Зз Лл

Кк Гг Сс Зз Лл

ка	ко	ку	ки	ак	ок	ук	ик
га	го	гу	ги				
са	со	су	си	ас	ос	ус	ис
за	зо	зу	зи				
ла	ло	лу	ли	ал	ол	ул	ил
				эл	эс	эм	эн

ла—кла—класс

ту—тул—стул

ка—ска—доска́

су—сум—су́мка

то—тол—стол

ни—кни—кни́га

~~~~~  
До свидания! 再见!  
~~~~~

——Фонэтика. (语音)——

音节和重音 在一个词里，一个元音或者一个元音同一个或几个辅音结合起来，构成一个音节。一个词有几个元音就有几个音节。如 и, тут, класс, стул 由一个音节组成；é-то, су́м-ка 由两个音节组成。

多音节词里，有一个音节的元音读得长些、重些，这叫作重音。带重音的音节叫重读音节。重音符号用[']表示，打在重读音节的元音上方，如：кни́-га。

调型 1 通常用于简单陈述句，表示意思完整，句子结束。

Тут ¹дом.

ТУТ ДОМ.

Мама ¹дома.

МАМА ДОМА.

Это ¹класс.

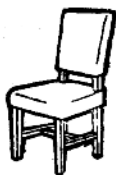
ЭТО КЛАСС.

Упражнения.

1. 看图说话:

Это ...

Тут ...



2. 读下列元音和音组, 注意 э, и 的发音:

э — э — э

и — и — и

а — о — у — и — э

э — и — у — о — а

а — э — и

и — э — а

и — э — и

э — и — э

тэ дэ сэ зэ

эл эм эн эс

3. 读下列音组, 注意 л 的发音:

лак лам лас лат ла — кла

лок лом лос лот ло — кло

лук лум лус лут лу — клу

4. 读下列音组和单词, 注意 к — г, с — з 的区别:

ка — га ко — го ку — гу ки — ги

как — гак кол — гол класс — глас

куст — густ

са — за со — зо су — зу си — зи

сам — зам сон — зонт Сяма — Зяна

5. 读下列音组和单词, 注意 л — н, м — му 的区别:

ла — на ло — но лу — ну ли — ни

лам — нам лом — ном лум — нум лим — ним

лам — ламу нам — наму гнм — гнму

нпм — ниму

там — таму сам — саму зим — зиму

сум — суму

6. 正确拼读下列单词:

зи-ма́ со-да ку-ла́к

до-ска́ сум-ка са-ла́т

7. 读下列句子, 注意语调:

1) Тут дом.

2) Он ¹тут.

3) Она ¹там.

4) Мама ¹дома.

5) Это ¹доска.

6) Это ¹стол.

7) Это ¹книга.

8. 抄写下列字母和单词:

Э э И и К к Г г С с З з Л л

класс доска это стол стул сѹмка кнѹга

Э э И и К к Г г С с З з Л л

класс доска это стол стул

сѹмка кнѹга

9. 看图读词:



лук



луна



ѹтка



мост